

consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET
CONSERVEZ-LES AFIN DE POUVOIR VOUS Y
REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

FR

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- des coins cuisine réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - des fermes ;
 - des hôtels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - des environnements de type chambres d'hôtes.
- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Cet appareil est muni d'une prise de terre : il doit être branché sur une prise murale avec terre correctement installée et raccordée au réseau électrique conformément aux normes en vigueur.

- N'utilisez pas l'appareil :
 - si la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé(e),
 - en cas de dysfonctionnement,
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, ne tentez pas de le réparer ou de le remplacer vous-même : il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant des qualifications nécessaires, afin d'éviter tout danger.
- Débranchez votre appareil après chaque utilisation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer, de le ranger ou de le déplacer.
- Soyez très prudent lorsque vous devez déplacer la friteuse remplie d'huile.
- Ne déplacez jamais la friteuse en cours d'utilisation ou lorsque l'huile est encore chaude !
- Pour éviter tout choc électrique, ne plongez jamais le cordon d'alimentation, la prise ou la friteuse dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne. Éteignez-le quand vous ne l'utilisez pas.

- **ATTENTION : Surface très chaude.** Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes au cours de l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces portant le symbole ci-contre pendant et après utilisation lors du refroidissement. **RISQUES DE BRÛLURES !**



- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus à condition qu'ils soient surveillés en permanence.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Les appareils de cuisson doivent être placés sur une surface stable pour éviter tout déversement de liquides chauds.

- Sortez toujours complètement le cordon d'alimentation de son emplacement lorsque vous utilisez la friteuse.
- Cet appareil doit être installé sur une surface plane et stable, à l'écart de toute source de chaleur (cuisinière à gaz ou électrique, four qui chauffe, etc.).
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même : ceci requiert des outils spécifiques et pourrait vous mettre en danger. Consultez toujours une personne qualifiée pour le faire afin d'éviter tout danger.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation, débranchez-le toujours au niveau de la fiche. Ne tirez pas directement sur le cordon.
- Ne laissez pas pendre le cordon d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail ou près d'une surface chaude.
- Ne manipulez pas la friteuse avec les mains humides.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis avec cet appareil. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant pourrait occasionner des blessures.
- Le niveau d'huile dans la cuve doit toujours se situer entre les repères « MIN » et « MAX » indiqués sur la paroi de la cuve.

- En cas de fuite de l'appareil, contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.
- Après la friture, laissez les aliments s'égoutter. Ne secouez jamais le panier.
- La friteuse ne doit pas être commandée au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance distinct.
- Ne laissez jamais d'eau au fond de la cuve quand vous la remplissez. Cela peut produire des éclaboussures et une émulsion soudaine d'huile.
- Pour des résultats optimaux, ne mélangez pas différents types de matières grasses. Utilisez de préférence des matières grasses d'origine végétale.
- Ne surchauffez pas l'huile, car vous risqueriez de provoquer un incendie.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et totalement refroidi avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- N'immergez jamais le bloc de commande avec la résistance chauffante dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif, ni d'éponge à récurer, ni d'objet pointu afin de ne pas endommager le revêtement.
- Manipulez l'élément chauffant avec précaution. Pour éviter tout risque de coupure, utilisez une brosse à manche long pour le nettoyage.

Instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP THEM IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

This appliance is intended for home use only. It is not designed for applied domestic use or use in similar instances such as:

- Kitchen areas exclusively for staff in shops, offices and other working environments;
- Farms;
- Hotels, motels and other environments of a residential nature;
- Bed-and-breakfast type bedroom environments.
- Check that the supply voltage on the appliance data plate is compatible with your electrical installation before you plug it in.
- This appliance is earthed. It must be plugged into a wall socket with a properly installed earthed socket connected to the mains supply in accordance with the applicable standards.
- Do not use this appliance:
 - if the plug or power cord are damaged,
 - in the event of a malfunction,
 - if the appliance has been damaged in any way.
- If this appliance's power cord is damaged, do not

attempt to repair or replace it yourself: it must be replaced by the manufacturer, the customer service department or a similarly qualified person to prevent harm.

- Always unplug your appliance after every use and let it cool down before cleaning it, storing it or moving it.
- Take the utmost care when moving the deep fryer if it is full of oil.
- Never move the deep fryer while it is in use or while the cooking fat is still hot!
- To avoid electric shock, never immerse the power cord, plug or deep fryer in water or any other liquid.
- Never leave your appliance unattended during operation. Switch it off when you are not using it.
- This appliance must not be used by children under 8 years of age.
- This appliance may be used by children over 8 years of age on the proviso that they are constantly supervised.

• **WARNING: very hot surface.**

Some surfaces may get hot when in use. Do not touch any surfaces bearing the adjacent symbol during or after use when the appliance is cooling down. BURN RISK!



- Persons whose physical, sensory or mental capabilities are impaired or whose experience or knowledge is insufficient may use the appliance, provided they are supervised or instructed on how to use it safely, and provided they understand the potential dangers of doing so.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years old.
- Children must not play with this appliance.
- The appliance must not be cleaned or maintained by children.
- Cooking appliances must be placed on flat surfaces to prevent hot liquid spills.
- Always fully extract the power cord from its housing when using the deep fryer.
- This appliance must be installed on a flat, stable surface away from sources of heat such as gas or electric stoves and conventional ovens.
- Never attempt to repair the appliance yourself, this requires the use of specific tools and it can be dangerous. To avoid putting yourself in danger, always get a qualified person to do the repair.
- When unplugging the power cord, always pull it out at the plug; do not pull on the cord itself.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop or get near a hot surface.
- Do not move the deep fryer with wet hands.
- Only use the original accessories included with the appliance. Using accessories that have not been recommended by the manufacturer may lead to injury.
- The cooking oil level in the tank must remain between the 'MIN' and 'MAX' marks on the tank wall.
- If the appliance starts to leak, contact your retail store's customer service department.
- When you have finished frying, allow the food to drain and never shake the basket.
- This deep fryer is not designed to be controlled by an external timer or standalone remote control system.
- Never leave any water at the bottom of the tank when you fill it. This can cause spitting and sudden emulsification of the oil.
- For optimal results, do not mix different types of fats. Use vegetable fat whenever possible.
- Do not overheat the oil, this could cause a fire.
- Make sure that the appliance is off, unplugged and fully cooled down before cleaning.
- Never immerse the control unit and integral heating element in water or any other liquid.
- Do not use abrasive cleaners, scouring sponges or sharp objects to avoid damaging the coating.
- Handle the heating element with care. To avoid any risk of cuts, use a long-handled brush for cleaning.

Anwendungshinweise

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND HEBEN SIE SIE AUF, UM SIE ZU EINEM SPÄTEREN ZEITPUNKT WIEDER EINSEHEN ZU KÖNNEN.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es ist nicht für Haushaltszwecke oder ähnliche Anwendungsbereiche in folgenden Umgebungen bestimmt:

- Kochecken, die für Personal in Geschäften, Büros oder anderen Geschäftsumgebungen vorgesehen sind;
- Bauernhöfen,
- Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- Pensionen oder ähnliches.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät verfügt über einen Erdungsanschluss: Es muss mit einer gemäß den geltenden Vorschriften installierten, geerdeten und an das

Stromnetz angeschlossenen Wandsteckdose verbunden werden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn die Steckdose oder das Netzkabel beschädigt ist,
 - im Fall einer Fehlfunktion,
 - wenn das Gerät in irgendeiner Form beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren oder auszuwechseln. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit ähnlicher Qualifizierung ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Stecken Sie Ihr Gerät nach jedem Gebrauch ab, und lassen Sie es auskühlen, bevor Sie es reinigen oder an einen anderen Ort bringen.
- Wenn Sie die mit Öl gefüllte Fritteuse bewegen müssen, ist äußerste Vorsicht geboten.
- Bewegen Sie die Fritteuse niemals, wenn sie noch in Betrieb oder das Fett noch heiß ist!
- Um Stromschlag zu vermeiden, dürfen das Netzkabel, der Stecker und die Fritteuse nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie es aus, wenn Sie es nicht verwenden.

• **ACHTUNG: Oberfläche sehr heiß.** Während des Betriebs können einige Flächen der Maschine heiß werden. Berühren Sie Oberflächen, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, weder während des Gebrauchs noch nach dem Gebrauch, wenn das Gerät abkühlt.



- VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern zwischen 0 und 8 Jahren verwendet werden.
 - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, sofern sie ständig beaufsichtigt werden.
 - Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnissen benutzt werden, unter der Voraussetzung, dass sie es unter Aufsicht verwenden oder Benutzungshinweise für den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.
 - Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
 - Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
 - Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden.

- Gargeräte müssen auf eine stabile Oberfläche gestellt werden, um das Verschütten oder Auslaufen von heißen Flüssigkeiten zu verhindern.
- Wickeln Sie das Stromkabel immer vollständig auf, wenn Sie die Fritteuse verwenden.
- Dieses Gerät muss auf eine stabile, ebene Fläche und in sicherer Entfernung zu Wärmequellen wie einem Gas- oder Elektroherd oder einem Ofen gestellt werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da Sie dafür Spezialwerkzeuge benötigen und Sie sich in Gefahr bringen können. Wenden Sie sich immer an eine qualifizierte Person, um Gefahren zu vermeiden.
- Ziehen Sie beim Abziehen des Kabels immer am Stecker, nie am Kabel selbst.
- Das Stromkabel darf nicht an einer Tischkante, einer Arbeitsfläche oder in der Nähe einer heißen Oberfläche herunterhängen.
- Handhaben Sie die Fritteuse nicht mit feuchten Händen.
- Verwenden Sie nur das im Lieferumfang des Geräts enthaltene Zubehör. Die Verwendung von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird, könnte Verletzungen verursachen.
- Der Ölstand im Behälter muss immer zwischen den Markierungen „MIN“ und „MAX“ liegen, die auf der Wand des Behälters angegeben sind.

- Wenn das Gerät ausläuft, wenden Sie sich an den Kundenservice Ihres Händlers.
- Lassen Sie die Lebensmittel nach dem Frittieren abtropfen, schütteln Sie niemals den Korb.
- Die Fritteuse darf nicht mittels einer externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernsteuerung gesteuert werden.
- Achten Sie darauf, dass sich niemals Wasser am Boden des Behälters befindet, wenn Sie ihn befüllen. Dies kann zu Spritzern und einem abrupten Auswurf von Öl führen.
- Für optimale Ergebnisse sollten Sie keine unterschiedlichen Fette mischen. Verwenden Sie vorzugsweise pflanzliche Fette.
- Überhitzen Sie das Öl nicht, da andernfalls das Risiko eines Brands besteht.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Tauchen Sie den Bedienblock mit dem Heizelement nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder scharfe Gegenstände für die Reinigung, verwenden, um eine Beschädigung der Beschichtung zu vermeiden.
- Das Heizelement mit Vorsicht handhaben. Um jegliches Risiko von Schnittverletzungen zu vermeiden, zum Reinigen eine Bürste mit langem Stiel verwenden.

Gebruiksaanwijzingen

LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE OM ZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bestemd voor gebruik in collectieve keukens en soortgelijke toepassingen zoals:

- Kookhoeken bestemd voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
- Boerderijen;
- Hotels, motels en andere omgevingen van residentiële aard;
- Omgevingen zoals bed & breakfasts.
- Controleer alvorens uw apparaat aan te sluiten of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven voedingsspanning overeenkomt met die van uw elektrische installatie.
- Dit apparaat is voorzien van een aardaansluiting: het dient op een geaard stopcontact, correct geïnstalleerd en aangesloten te worden op een stroomnet dat voldoet aan de van kracht zijnde normen.

- Het apparaat niet gebruiken:
 - als de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
 - als het slecht werkt,
 - als het apparaat op welke manier dan ook beschadigd is.
- Probeer als de voedingskabel van dit apparaat beschadigd is deze niet zelf te repareren of te vervangen, maar laat het vervangen door de fabrikant, diens serviceafdeling of een erkende vakman om alle risico's te voorkomen.
- Trek altijd de stekker uit nadat u het toestel gebruikt hebt en laat het afkoelen voor u het schoonmaakt, opbergt of verplaatst.
- De uiterste voorzichtigheid is geboden wanneer u de friteuse met olie erin moet verplaatsen.
- Verplaats de friteuse nooit tijdens het gebruik of als de olie nog heet is!
- Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de voedingskabel, de stekker of de friteuse nooit onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter als het werkt. Schakel het uit als u het niet gebruikt.

- **Let op: Oberfläche sehr heiß.**

Sommige oppervlakken kunnen heet worden tijdens het gebruik. Raak de met het nevenstaande symbool



aangegeven

oppervlakken niet aan tijdens het gebruik of daarna tijdens het afkoelen.

RISICO OP BRANDWONDEN!

- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen van 0 tot 8 jaar.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder, mits zij voortdurend onder toezicht staan.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen van wie het lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogen verminderd is, of van wie de kennis en ervaring onvoldoende zijn, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en de potentiële gevaren daarvan begrepen hebben.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen van minder dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet uitgevoerd worden door kinderen.

- Keukenapparaten dienen op een stabiele ondergrond geplaatst te worden om kanteling van hete vloeistoffen te voorkomen.
- Haal de voedingskabel altijd volledig uit zijn opbergvak wanneer u de friteuse gebruikt.
- Dit apparaat dient geplaatst te worden op een vlakke en stabiele ondergrond, uit de buurt van warmtebronnen zoals elektrische of gasfornuizen of ovens.
- Probeer niet zelf het apparaat te repareren, want hiervoor zijn speciale gereedschappen nodig en kunt u bovendien gevaar lopen. Doe hiervoor altijd beroep op een erkende vakman om alle gevaar te voorkomen.
- Trek, als u de kabel loskoppelt, altijd aan de stekker en niet aan de kabel zelf.
- De voedingskabel niet over de rand van een tafel of een werkvlak of bij een heet oppervlak laten hangen.
- Hanteer de friteuse niet met vochtige handen.
- Alleen de originele accessoires gebruiken die bij dit apparaat meegeleverd zijn. Het gebruik van niet door de fabrikant aanbevolen accessoires kan leiden tot verwonding.
- Het oliepeil in de kuip dient zich altijd tussen de op de wand van de kuip aangegeven maatstrepen

“MIN” en “MAX” te bevinden.

- Neem als het apparaat lekt contact op met de serviceafdeling van uw verkoper.
- Laat na het frituren de etenswaren uitlekken en schudt nooit de mand.
- De friteuse mag niet gestart worden met een externe timer of met een afstandsbediening.
- Laat nooit water op de bodem van de kuip wanneer u het vult. Dit kan leiden tot spatten en een plotselinge olie-emulsie.
- Meng voor een optimaal resultaat geen verschillende vetten met elkaar. Gebruik bij voorkeur plantaardige vetten.
- Vermijd oververhitting van de olie, want hierdoor kan brand ontstaan.
- Verzekert u ervan dat het apparaat uitgeschakeld, afgekoppeld en volledig afgekoeld is voordat u begint met het reinigen ervan.
- Het bedieningsblok met de verwarmingsweerstand nooit onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsje of scherpe voorwerpen om de bekleding niet te beschadigen.

- Wees voorzichtig wanneer u het verwarmingselement hanteert. Gebruik een borstel met lang handvat voor het reinigen om breken te vermijden.

